



# Barnebokker for Norge

[barnebokker.no](http://barnebokker.no)

## Kwa nini Viboko Hawana Nywele

Skrevet av: Basilio Gimo, David Ker

Illustrert av: Carol Liddiment

Oversatt av: Matteo E. Mwita

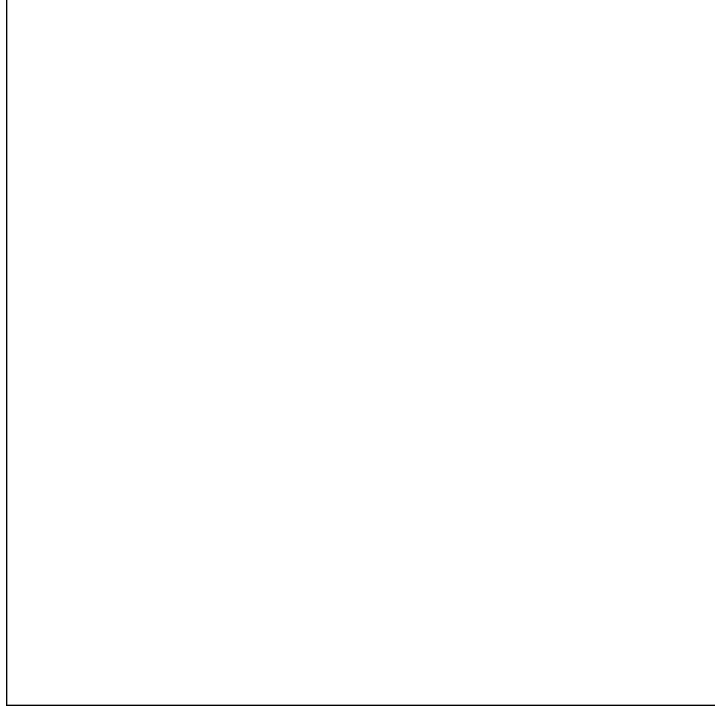
Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebokker for Norge ([barnebokker.no](http://barnebokker.no)), som tilbyr barnebokker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

## Kwa nini Viboko Hawana Nywele



✎ Basilio Gimo, David Ker

🔊 Carol Liddiment

📖 Matteo E. Mwita

🗣️ swahili

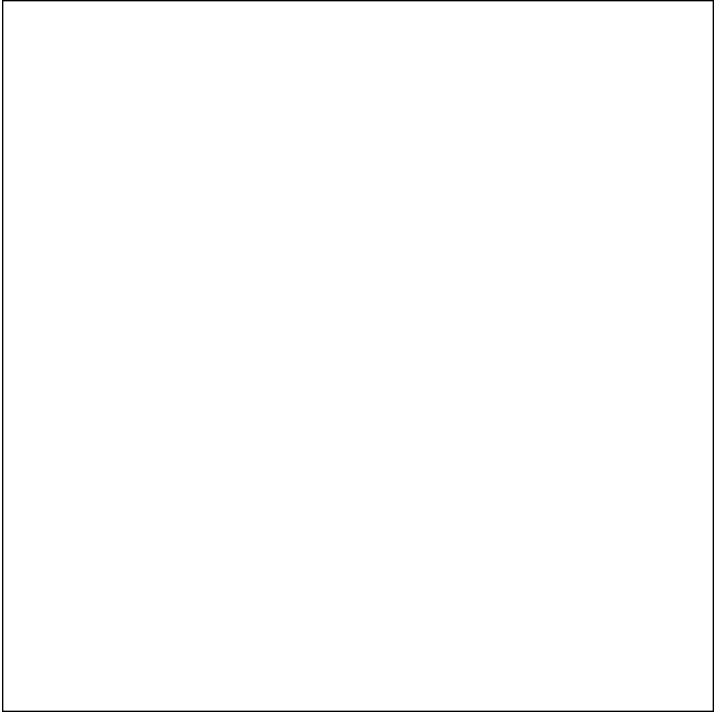
📖 nivå 2

(uten bilder)





Siku moja, Sungura alikuwa akitembea pembeni ya mto.



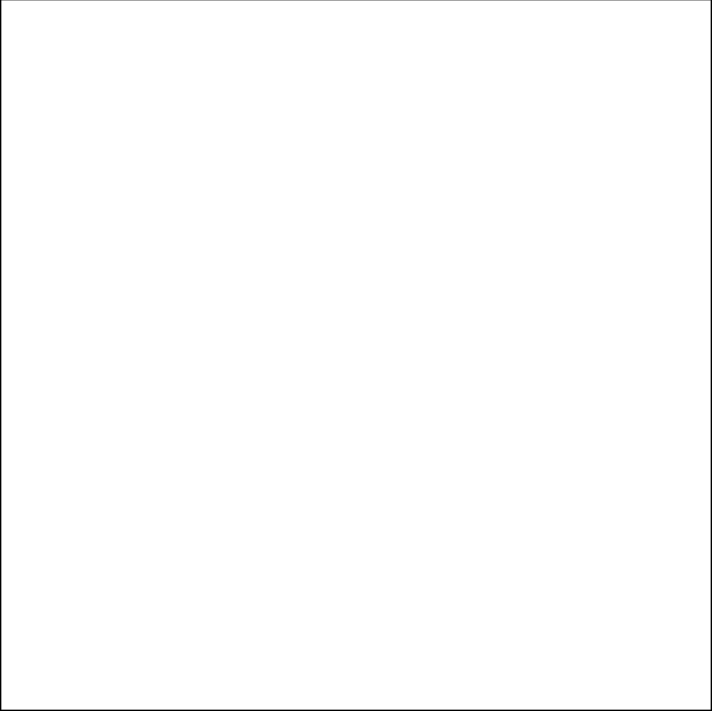
Kiboko alikuwepo pia, akitembea  
huku akila majani mazuri ya kijani.



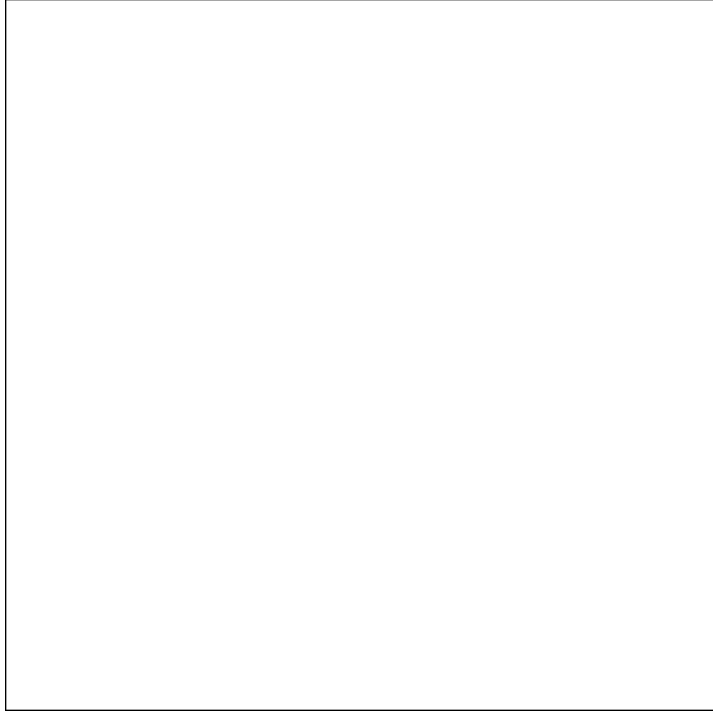
Kiboko hakumwona Sungura na kwa bahati mbaya akaukanyaga mguu wa Sungura. Sungura akaanza kumpigia Kiboko kelele. “We Kiboko huoni kama umeukanyaga mguu wangu?”



Sungura alikuwa na furaha kwa kuwa nywele za Kiboko ziliungua. Hadi leo kwa kuogopa moto, Kiboko hawezi kwenda mbali na maji.



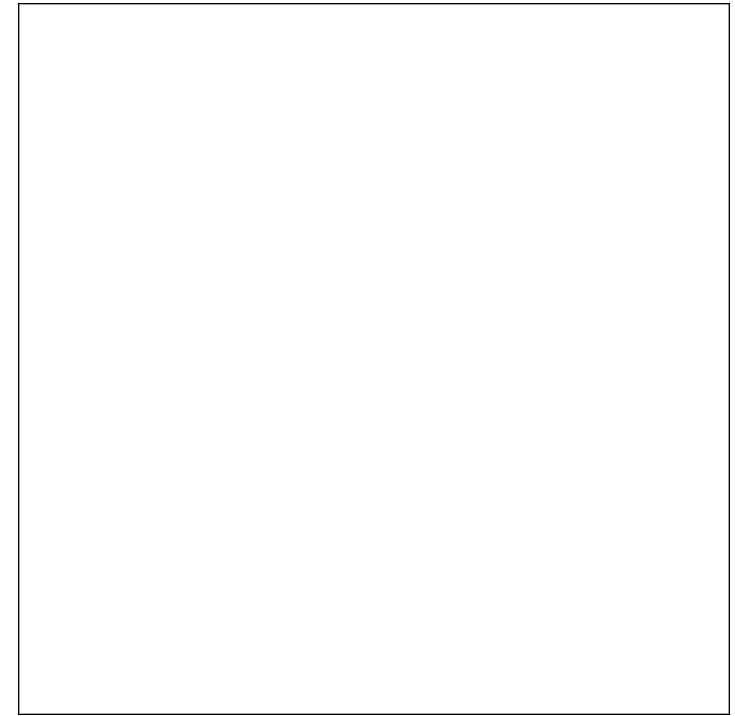
Kiboko akaamba Sungura  
msamaha, "Samahani, sikukuona,  
tafadhali nisamehe!" Lakini Sungura  
hakubali na akaendelea  
kumbwata Kiboko, "Umefanya  
makusudi! kuna siku utakiona, na  
nitakulipizia!"



Kiboko akaanza kulia na kukimbilia  
kwenye maji. Nywele zake zote  
zili kuwa zimeungua na moto. Kiboko  
aliendelea kulia, "Nywele zangu  
zimeungua na moto! Nywele zangu  
zote zimeishai! Nywele zangu nzuri!"



Sungura alienda kumtafuta moto na akamwambia, “Nenda, ukamchome Kiboko akitoka majini kuja kula majani. Alinikanyaga!” Moto ukajibu, “Hakuna tatizo, rafiki yangu Sungura, nitafanya ulichoniomba kufanya.”



Baadaye, Kiboko alikuwa akila majani mbali na mto, aliposhtuka moto umelipuka. Miale ya moto ikaanza kuzichoma nywele za Kiboko.